

УДК 82.09 (821.133.1)

## ГЕРМАНИЯ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ МАЛОЙ ПРОЗЫ М. ТУРНЬЕ

*д-р филол. наук, проф. Г.Н. ЕРМОЛЕНКО*  
(Смоленский государственный педагогический университет)

*Рассмотрен образ Германии в путевых очерках, эссеистике и других произведениях Мишеля Турнье, одного из крупнейших французских писателей, глубоко изучавшего историю и культуру Германии.*

М. Турнье, один из крупнейших современных французских писателей, связан с немецкой культурой биографически. Он вырос в семье гуманистически-германистов, на студенческой скамье философского факультета Парижского университета в 1940-е годы изучал труды немецких философов, затем был приглашен в числе французских студентов-германистов в Тюбинген на стажировку, где провел четыре года. Интерес к Германии и немецкой культуре писатель сохранил на всю жизнь. Самое яркое произведение Турнье, связанное с немецкой темой, - роман «Лесной царь» (1970). Но и в других сочинениях Германия и ее культура занимают важное место.

Книга малой прозы М. Турнье, изданная в 1986 году (Tournier M. Petites proses. Ed. Gallimard, 1986), принадлежит к разряду художественно-публицистических произведений, содержит эссе на темы искусства и путевые очерки. Она не является мемуарной в строгом смысле слова, но принадлежит к типу так называемой «мнемонической прозы», поскольку ее содержание основано на личном опыте автора.

В мнемонической литературе повествующее «я» включает три ипостаси: это реальный автор (творец), субъект речи (повествователь) и предмет изображения (герой, субъект действия и восприятия). Мнемонические тексты относятся к документально-художественной, лиро-эпической прозе. Для них характерна фрагментарность. Отдельные факты включаются в повествование на основе ассоциативного отбора (по принципу подобия или контраста). Описательные фрагменты в подобных текстах чередуются с аргументативными, логико-рациональными с эмоционально-художественными [1].

В соответствии с природой мнемонического текста мир представлен в книге Турнье сквозь призму сознания повествующего субъекта. В тематическом комплексе книги тема восприятия субъектом окружающего мира является одной из центральных, организующих композиционное целое. Она сконцентрирована в одном из ключевых образов - метафоре «замки и ключи», появляющейся в нескольких текстах. В эссе «Замки и ключи» из первого раздела «Дом» автор весь мир рассматривает как набор «ключей» и коллекцию «замков». С замками он сравнивает человеческое лицо, книгу, женщину, чужую страну, произведение искусства. К разряду «ключей» относит оружие, деньги, людей, транспортные средства, музыкальные инструменты, все инструменты вообще. Понятие замка несет идею замкнутости каждого объекта как «вещи в себе», ключ означает способность к контакту, открытость. В контексте книги пара «замок и ключ» символизирует контакт человека и мира, воплощает тему познания как одну из форм самореализации личности.

Очерки и эссе группируются в книге по разделам. Их всего восемь: «Дом», «Города», «Тела», «Дети», «Образы», «Пейзажи», «Книги», «Смерть». В первой части описывается открытие мира и его расширение за счет освоения личностью все более широких географических и ментальных пространств (в разделах «Дом», «Города», «Тела»). Освоение субъектом жизненного пространства во второй части претворяется в продуктивную деятельность, творчество, о чем говорят названия разделов «Дети», «Образы», «Пейзажи», «Книги». В заключительной части происходит постепенное свертывание жизненного пространства, уход, о чем говорит последний раздел «Смерть».

Субъективность повествования позволяет автору перестроить систему традиционных ценностей. Как пишет Турнье, он руководствуется правилом «мистического натурализма», для него «все прекрасно, даже безобразие, все священо, даже грязь» [2, с. 245]. В результате аксиологически уравниваются «большие», общественно значимые темы, и частные, интимные.

Личность автора, доминирующая в произведении, влияет на структуру художественного пространства. Это пространство авторской рефлексии. В него входят объекты, находящиеся в центре внимания писателя, являющиеся в силу тех или иных причин составляющими его внутреннего мира. Миром личности одинаково являются Дом и Город. Раздел «Города» соседствует с разделами «Дом» и «Тела», где описывается частная жизнь и физическая природа человека. Таким образом разрушается грань между сферами частной и общественной жизни, микро- и макромиром.

Свойство телесности объясняет у Турнье принцип связи человека с окружающей средой. Они «срастаются» как живые организмы, «прорастают» друг в друга. Телесность, физиологичность свойственна очеркам из раздела «Дом». Здесь сфера обитания человека представлена как часть его самого, как

живой организм, существующий в тесном контакте с хозяином. Пространственная сфера наделяется чертами обживающего ее человека, приобретает его контуры, что сравнивается с формированием панциря черепахи в течение ее жизни. Вещи, наполняющие дом, выражают сущность духовного мира хозяев, несут печать их индивидуальности. Во фрагменте «Кот и черепаха» из раздела «Дом» строительство человеком дома, среды обитания, представлено как процесс самоидентификации.

Единство телесного и духовного начал, способствующее единению личности с миром, раскрывается в главке «Дух лестницы», где лестница описывается как ось, на которой выстраивается пространство дома, и одновременно как метафора духовного восхождения человека, совершающегося на протяжении всей его жизни.

Выходя за пределы дома во внешний мир, человек сталкивается с враждебностью окружающей среды. Символом контакта с большим миром является в разделе «Дом» телефон, которому посвящен одноименный очерк. В нем автор заостряет проблему сложности, обманчивости человеческих контактов, их болезненности как насильственного вторжения в интимный мир личности.

В последующих разделах географическое пространство расширяется. Темой становится освоение личностью большого мира, широкого географического и культурного пространства. В книге представлен культурный ареал Средиземноморья, включающий северную Африку и юг Европы, и Центральной Европы, прежде всего Германии и Франции.

Единство пространственно-временного континуума приводит к тому, что географические понятия насыщаются историософским смыслом. К таким культурологическим и историософским символам относится образ Германии. С Германией связаны очерки «Нюрнберг 1971» и «Из Иерусалима в Нюрнберг» (раздел «Города»), «Верушка» (раздел «Тела»), «Автопортрет» и «Образ власти» (раздел «Образы»), «Холод и его достоинства» (раздел «Пейзажи»), «Музыка» (раздел «Книги») и «Прекрасная смерть» (раздел «Смерть»), то есть тема Германии входит в шесть из восьми разделов книги, приобретает статус текста образующей.

Путевые очерки раздела «Города» рисуют пространство Европы, Африки, Ближнего Востока, включают любимые маршруты путешествий М. Турнье. Вынесенные в заголовки топонимы полярны по своему географическому положению, принадлежат к различным культурам, но в разделе господствует тема культурных контактов, преодолевающих этническую разнь и исторические противоречия. Миссия героя, художника-творца, состоит в установлении контактов, восстановлении единства расколотого враждой мира.

Внутренне противоречивый образ Германии включает главный отрицательный ценностный полюс книги (преступная политическая власть, гитлеризм) и главный положительный полюс культурных ценностей (музыка, литература, философия). На примере немецкого искусства и философии писатель рассматривает различные аспекты связей творчества и реальной действительности. Приведенные примеры доказывают, что, с точки зрения Турнье, именно деятели немецкой культуры смогли продемонстрировать превосходство творческой инициативы личности над инерцией жизненных обстоятельств.

Природу творчества раскрывает очерк «Достоинства холода» (раздел «Пейзажи»), героем которого является Ф. Ницше. Поводом для авторских размышлений становится описание зимней альпийской природы. Напоминая читателю труды Ницше, написанные в Альпах, писатель приходит к выводу, что творчество питается энергией противодействия жизненным обстоятельствам. Воплощенное в сочинениях Ницше состояние счастливого вдохновения является результатом преодоления физических страданий, вызовом суровой природе. В эссе «Прекрасная смерть» идет речь о принципе жизнотворчества, осуществляемом романтиками. Пример того, как жизнь и смерть художника превращаются в факт искусства, Турнье находит в истории смерти Генриха фон Клейста и его возлюбленной Генриэтты Фогель.

Образцы немецкой культуры рассматриваются писателем параллельно с памятниками французского искусства. Сознание художника - это пространство, на котором гармонично уживаются культурные ценности различных народов. Имена Ш. Бодлера, Э. Золя, С. Малларме, П. Валери, А. Жюльен возникают на страницах книги так же часто, как упоминания о немецких писателях, философах, художниках и музыкантах.

Одна из тем книги - культура и политическая власть. В эссе «Образ власти» (раздел «Образы») противопоставляются Наполеон и Гегель, писавший в период вторжения французской армии в Германию свой труд «Феноменология духа», где представлена новая концепция истории, на создание которой повлиял, по мнению Турнье, исторический опыт наполеоновской эпохи. Здесь исторические обстоятельства и политическая власть рассматриваются как материал, питающий творчество гения.

История Германии является предметом размышлений Турнье в очерках «Нюрнберг 1971», «Из Иерусалима в Нюрнберг», «Верушка». События второй мировой войны рассматриваются здесь как катастрофа, разрушившая единство европейского континента. Германия, по мнению Турнье, была главной составляющей культурной оси довоенной Центральной Европы (Германия - Чехия - Пруссия), После войны культурное единство Европы распалось.

Признаки распавшейся цепи времен писатель видит не только в специфике новой массовой культуры, но и в судьбе послевоенной молодежи. Причудливая, экстравагантная красота героини очерка «Верушка» трактуется автором как плод трагической военной эпохи. В ее необычном облике, достойном кисти Бодлера, автор ищет черты, указывающие на необычность судьбы дочери немецкого аристократа, участвовавшего в анти нацистском движении и казненного гитлеровцами. Тема молодежи, которая должна изжить трагедию военного времени, развивается в очерке «Иерусалим и Нюрнберг». Время действия - 1985 год. Местом действия очерка, написанного в репортажном стиле, становится концертный зал, где музыканты дают рок-концерт для молодых жителей Нюрнберга. Автор-повествователь ощущает себя неуютно в чуждой ему среде, но пытается достучаться до сердец молодых людей, выступая перед ними от имени народа Израиля. Тема его речи - роль евреев в европейской культуре. Чтобы продемонстрировать родство двух культур, автор называет имена М. Рейнхардта, А. Эйнштейна, Ф. Кафки, С. Цвейга, напоминая о духовном единстве двух наций, разрушенном нацистами. Пафос его выступления - призыв к восстановлению единства европейской культуры.

Темы искусства и политики тесно переплетаются в очерке «Нюрнберг 1971». Главный предмет размышления писателя - А. Дюрер и его творчество, но в текст включены и многие другие темы. В повествовании используется прием совмещения временных планов. В сознании автора эпоха Ренессанса сосуществует с недавним прошлым и настоящим Германии. На основе неожиданных ассоциаций в тексте возникают образы Лютера, Гегеля, Вагнера, Гитлера.

Опираясь на принцип взаимозависимости формы повествования и свойств описываемого объекта, являющийся одним из важнейших для формирования композиционного целого книги, писатель выстраивает композицию очерка на приеме совмещения крайностей, который считает определяющим для творчества Дюрера, обращавшегося в своем творчестве к столь различным темам, как ботанические акварели и Апокалипсис. Это свойство автор находит в истории Нюрнберга, в его архитектурном облике, в культуре страны, в политическом устройстве Европы, где сосуществуют две Германии. В творчестве Дюрера Турнье подчеркивает единство национального и универсального, укорененность в народной почве и общечеловеческое начало. Это проявляется, в частности, в том, что, следуя учению Лютера, Дюрер, тем не менее, часто воссоздает в своих произведениях образ Девы Марии, не характерный для протестантизма.

Наиболее примечательной чертой творчества Дюрера Турнье считает его одержимость автопортретированием. В этом писатель находит признак настойчивых попыток самопознания. Изображая себя каждый раз в новом облике - то подобным ренессансному принцу, то распятому Христу, - художник настойчиво вопрошает себя, кем он является на самом деле. На этот вопрос пытается ответить и Турнье, анализируя памятники истории и культуры Германии в книге малой прозы. Его усилия направлены на то, чтобы воссоздать образ современной Европы и современного человека в сию извечном диалоге с культурой.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Ньюбина Л.М. Мнемонический текст: Аспекты анализа // Современные методы анализа художественного произведения. - Смоленск, 2002. - С. 97 - 106.
2. Tournier M. Petites proses. - P., 1986.